

## Medical Financial Assistance (MFA) પ્રોગ્રામ

જો તમને આરોગ્ય સંભાળ સેવાઓ અથવા પ્રિસ્ક્રિપ્શનો માટે ચુકવણી કરવામાં મદદની જરૂર હોય, જે તમે Kaiser Permanente પાસેથી મેળવી હોય અથવા મેળવવા માટે સુનિશ્ચિત કરેલ હોય, તો અમારો Medical Financial Assistance (MFA) પ્રોગ્રામ તમને મદદ કરી શકે છે. તમે તમારી પારિવારિક આવકની માહિતી સહિત અરજી ભરીને અને સબમિટ કરીને અરજી કરી શકો છો.

### પ્રોગ્રામ કેવી રીતે કાર્ય કરે છે

- આ પ્રોગ્રામ લાયકાત ધરાવતા અરજદારોને તેમની નાણાકીય જરૂરિયાતોને આધારે કાળજી માટે ચુકવણી કરવામાં મદદ કરવા માટે અસ્થાયી “પુરસ્કારો” ઓફર કરે છે.
- તે બધા Kaiser Permanente દર્દીઓ માટે ઉપલબ્ધ છે, પછી ભલે તમે સભ્ય હો કે ન હો.
- જો પુરસ્કાર આપવામાં આવે છે, તો પ્રોગ્રામ ચોક્કસ સમય માટે Kaiser Permanente પ્રદાતાઓ અથવા Kaiser Permanente સુવિધાઓ પર ઉભી થઈ રહેલી/તાકીદની અથવા તબીબી રીતે જરૂરી સંભાળને આવરી લેશે.
- આ પુરસ્કાર Kaiser Permanente સુવિધાઓની બહાર પૂરી પાડવામાં આવેલ અને બિલ કરાયેલી આરોગ્ય સંભાળ સેવાઓને લાગુ પડતો નથી.

### કેવી રીતે લાયક બનવું

લાયક બનવા માટે, તમારે નીચેના માપદંડોમાંથી એકને પૂર્ણ કરવો આવશ્યક છે:

- તમારી કુલ પારિવારિક આવક (કર અને કપાત પહેલાંની આવક) ફેડરલ ગરીબી સ્તરના 400% અથવા તેનાથી ઓછી છે.

### અથવા

- 12-મહિનાના સમયગાળામાં કટોકટી અથવા તબીબી રીતે જરૂરી સંભાળ, દાંતની સંભાળ અને દવાઓ માટે તમારા આઉટ ઓફ પોકેટ આરોગ્ય સંભાળ ખર્ચો તમારી કુલ પારિવારિક આવકના 10% જેટલા અથવા તેનાથી વધુ છે.
  - આઉટ ઓફ પોકેટ ખર્ચમાં સહ-ચુકવણી, સહ-ઇન્શ્યોરન્સ અને કપાતપાત્ર ચુકવણીનો સમાવેશ થાય છે.
  - આઉટ ઓફ પોકેટ ખર્ચમાં તમારા માસિક પ્રીમિયમની જેવા તમારા સ્વાસ્થ્ય યોજના માટે કોઈપણ ચુકવણીનો સમાવેશ થતો નથી.

| 2024 ફેડરલ ગરીબી માર્ગદર્શિકા (FPG)          |   |  |
|--|---|--|
| જો તમારા ઘર/પરિવારના લોકોની સંખ્યા આટલી હોય: | FPG ના 200% અથવા તેનાથી નીચેની કુલ માસિક પારિવારિક આવક માટે 100% પુરસ્કાર | FPG ના 201% અને 400% વચ્ચેની કુલ માસિક પારિવારિક આવક માટે 50% પુરસ્કાર |
| 1  | \$2,510 સુધી  | \$2,511 થી \$5,020   |
| 2  | \$3,407 સુધી  | \$3,408 થી \$6,813   |
| 3  | \$4,303 સુધી  | \$4,304 થી \$8,607   |
| 4  | \$5,200 સુધી  | \$5,201 થી \$10,400  |
| 5  | \$6,097 સુધી  | \$6,098 થી \$12,193  |
| 6  | \$6,993 સુધી  | \$6,994 થી \$13,987  |

મોટા ઘરો માટે માર્ગદર્શિકા શોધવા [aspe.hhs.gov/poverty](https://aspe.hhs.gov/poverty) ની મુલાકાત લો.

### પ્રશ્નો છે?






MFA પ્રોગ્રામ માટે લાયકાત મેળવવા વિશે વધુ માહિતી માટે અથવા તે કઈ આરોગ્ય સંભાળ સેવાઓ માટે ચુકવણી કરે છે તે જોવા માટે, [kp.org/mfa/ncal](https://kp.org/mfa/ncal) ની મુલાકાત લો, **1-800-390-3507 (TTY 711)** પર કોલ કરો અથવા આ કોડ સ્કેન કરો.

આરોગ્ય સંભાળ કવરેજ વિકલ્પો વિશે વધુ માહિતી માટે, અમને **1-800-479-5764 (TTY 711)** પર કોલ કરો.



## કેવી રીતે અરજી કરવી

જો તમે પાત્રતાની આવશ્યકતાઓને પૂર્ણ કરો છો, તો તમે આમાંથી કોઈપણ રીતે અરજી કરી શકો છો.

|  |   |
|--|---|
|  ઓનલાઈન         | <ul style="list-style-type: none"><li>• MFA એપ્લિકેશન ઓનલાઈન <a href="http://kp.org/mfa/ncal">kp.org/mfa/ncal</a> પર પૂર્ણ કરો</li><li>• આગલા પૃષ્ઠ પર MFA એપ્લિકેશન પર સૂચિબદ્ધ બધી માહિતી પ્રદાન કરવા માટે તૈયાર રહો.</li></ul>     |
|  તેને ફેક્સ કરો | <ul style="list-style-type: none"><li>• પછીના પૃષ્ઠ પર MFA એપ્લિકેશન પૂર્ણ કરો.</li><li>• તમારી પૂર્ણ કરેલી અરજીને <b>1-800-687-9901</b> પર ફેક્સ કરો.</li></ul>  |
|  તેને મેઈલ કરો  | <ul style="list-style-type: none"><li>• પછીના પૃષ્ઠ પર MFA એપ્લિકેશન પૂર્ણ કરો.</li><li>• તમારી પૂર્ણ કરેલી અરજી આના પર મેઈલ કરો:<br/>Kaiser Permanente MFA પ્રોગ્રામ<br/>PO Box 30006<br/>Walnut Creek, CA 94598</li></ul>           |
|  તેને છોડો    | <ul style="list-style-type: none"><li>• પછીના પૃષ્ઠ પર MFA એપ્લિકેશન પૂર્ણ કરો.</li><li>• કોઈપણ Kaiser Permanente સુવિધા પર પેશન્ટ ફાયનાન્સિયલ ઓપરેશન્સ ખાતે તમારી પૂર્ણ કરેલી અરજી છોડી દો.</li></ul>                                |
|  અમને કૉલ કરો | <ul style="list-style-type: none"><li>• અમને <b>1-800-390-3507 (TTY 711)</b> પર, સોમવારથી શુક્રવાર, 8 a.m. થી 5 p.m. PST સુધી કૉલ કરો.</li><li>• આગલા પૃષ્ઠ પર MFA એપ્લિકેશન પર સૂચિબદ્ધ માહિતી પ્રદાન કરવા માટે તૈયાર રહો.</li></ul> |

**મહત્વપૂર્ણ:** ઓનલાઈન અરજી કરતી વખતે, મેઈલ અથવા ફેક્સ દ્વારા અથવા તમારી અરજીને રૂબરૂમાં છોડતી વખતે, કૃપા કરીને તમારાથી બને તેટલી અરજી ભરવાની ખાતરી કરો. ખૂટતી માહિતી તમારી અરજીની પ્રક્રિયામાં વિલંબ કરી શકે છે અને પરિણામે સહાય માટે ઇનકાર થઈ શકે છે.

### આવકના પુરાવાનું દસ્તાવેજીકરણ

આવકની ચકાસણી એ medical financial assistance માટેની પાત્રતા નક્કી કરવાનો એક ભાગ છે. તમારી પૂર્ણ કરેલી અરજી સાથે આવકના પુરાવાના દસ્તાવેજીકરણનો સમાવેશ કરવાથી સમીક્ષા પ્રક્રિયા દરમિયાન તમારી આવકની ચોકસાઈની પુષ્ટિ કરવામાં મદદ મળશે. નીચે આપેલ કોષ્ટક તમારી પારિવારિક આવકના સ્ત્રોત(તો) અનુસાર સબમિટ કરવા માટેના વૈકલ્પિક દસ્તાવેજોની યાદી આપે છે.

| પારિવારિક આવકનો સ્ત્રોત(તો)  | આવકના સ્ત્રોત દીઠ નીચેનામાંથી માત્ર એક જ પ્રદાન કરો   |
|--|---|
| વ્યવસાય/ભાડાની આવક   | તાજેતરના W-2s, 1099 સ્ટેટમેન્ટ(ટો) અથવા ટેક્સ રિટર્ન  |
| રોજગાર આવક/વેતન  | તાજેતરના પગાર સ્ટબ<br>તાજેતરના W-2s, 1099 સ્ટેટમેન્ટ(ટો) અથવા ટેક્સ રિટર્ન  |
| પેન્શન/નિવૃત્તિ/વાર્ષિક આવક પ્રાપ્ત થઈ                               | તાજેતરના પગાર સ્ટબ<br>પેન્શન/નિવૃત્તિ વિતરણનું સ્ટેટમેન્ટ<br>તાજેતરના W-2s, 1099 સ્ટેટમેન્ટ(ટો) અથવા ટેક્સ રિટર્ન |
| સ્વ-રોજગાર આવક   | તાજેતરના પગાર સ્ટબ<br>તાજેતરના W-2s, 1099 સ્ટેટમેન્ટ(ટો) અથવા ટેક્સ રિટર્ન  |
| સામાજિક સુરક્ષા/પૂરક સુરક્ષા આવક                                     | સામાજિક સુરક્ષા વહીવટીતંત્રનો લાભ ચકાસણી પત્ર<br>સામાજિક સુરક્ષાનું સ્ટેટમેન્ટ                                    |
| બેરોજગારી લાભો/વિકલાંગતાની આવક                                       | બેરોજગારી/વિકલાંગતા લાભો ચકાસણી પત્ર<br>તાજેતરના W-2s, 1099 સ્ટેટમેન્ટ(ટો) અથવા ટેક્સ રિટર્ન                      |
| નિવૃત્ત સૈનિક લાભની આવક  | VA લાભો ચકાસણી પત્ર<br>તાજેતરના W-2s, 1099 સ્ટેટમેન્ટ(ટો) અથવા ટેક્સ રિટર્ન                                       |
| સરકારી સહાય (દા.ત., Medicaid, TANF, SNAP, WIC અથવા ઓછી આવકવાળા આવાસ) | પાત્રતા પત્રની મંજૂરી   |
| વ્યાજ અથવા ડિવિડન્ડની આવક  | તાજેતરનું ટેક્સ રિટર્ન  |
| જીવનસાથી/બાળક સહાય ચુકવણીઓ પ્રાપ્ત થઈ                                | બાળ સહાય અથવા ભરણપોષણ માટે પ્રાપ્ત માસિક કુલ આવક દર્શાવતો પત્ર  |
| પારિવારિક આવક નથી  | લેખિત પ્રમાણન/સમજૂતી  |

### તમે અરજી કરો તે પછી શું અપેક્ષા રાખવી

તમારી અરજીની પ્રાપ્તિના ત્રીસ (30) દિવસની અંદર અમે તમારી પૂર્ણ કરેલી અરજીની સમીક્ષા કર્યા પછી, તમને નીચેનામાંથી એક પરિણામ જણાવીશું:

- જો તમારી અરજી મંજૂર કરવામાં આવે, તો તમને તમારા નાણાંકીય પુરસ્કારની સૂચના આપતો પત્ર પ્રાપ્ત થશે.
- જો તમારી અરજી અધૂરી છે, તો તમને તમારી અરજી પર પ્રક્રિયા કરવા માટે જરૂરી માહિતી સમજાવતો પત્ર પ્રાપ્ત થશે. તમે વિનંતી કરેલી માહિતીને મેઈલ અથવા વ્યક્તિગત રીતે મોકલી શકો છો; આમાં આવકનો પુરાવો અથવા તમારા આઉટ ઓફ પોકેટ ખર્ચની કોંપિનો સમાવેશ થઈ શકે છે.
- જો તમારી અરજી નકારવામાં આવે, તો તમને તે શા માટે નકારવામાં આવી હતી તેની સૂચના આપતો એક પત્ર પ્રાપ્ત થશે, આ સ્થિતિમાં તમે અમારા નિર્ણય સામે અપીલ કરી શકો છો.

## મદદ જોઈએ છે?

જો તમને કોઈ પ્રશ્નો હોય અથવા તમારી અરજી અંગે મદદની જરૂર હોય અથવા તમારી અરજીની સ્થિતિ તપાસવાની જરૂર હોય, તો કૃપા કરીને **1-800-479-5764** પર કોલ કરો. તમે કોઈ પણ Kaiser Permanente સ્થાન પર નાણાકીય કાઉન્સેલર સાથે પણ વાત કરી શકો છો.

## હોસ્પિટલોની ખરીદી યોગ્ય સેવાઓ

300 ખરીદી યોગ્ય સેવાઓ માટે કિંમતની માહિતીની સૂચિ [kp.org/price-transparency](http://kp.org/price-transparency) પર ઉપલબ્ધ છે. આ સેવાઓ દર્દી દ્વારા અગાઉથી સુનિશ્ચિત કરી શકાય છે. આમાંની કેટલીક સેવાઓની કિંમતો હોસ્પિટલમાં રહેવાની લાક્ષણિક લંબાઈ પર આધારિત છે અને વ્યક્તિગત સંભાળની જરૂરિયાત પર આધારિત નથી.

## અન્ય ફાયદાકારક પ્રોગ્રામો અને વધારાના સંસાધનો

અમે કરી શકીએ તેમ તમને સમર્થન આપવા માટે અમે અહીં છીએ. જો તમને ખોરાક, રહેઠાણ, ઈન્ટરનેટ અથવા અન્ય ઉપયોગિતાઓ માટે ચુકવણી અને વધુ જેવી આવશ્યક બાબતોમાં મદદ જોઈતી હોય, તો Kaiser Permanente સમુદાય સમર્થન હબ તમને તમારા સમુદાયના સંસાધનો સાથે જોડવામાં મદદ કરી શકે છે. **1-800-443-6328 (TTY 711)** પર, સોમવારથી શુક્રવાર 8 a.m. થી 5 p.m. ની વચ્ચે કોલ કરો અથવા [kp.org/socialhealth](http://kp.org/socialhealth) ની મુલાકાત લો.

## તમારું બિલ ચુકવવામાં મદદ કરો

એવી મફત ઉપભોક્તા સલાહ સંસ્થાઓ છે જે તમને બિલિંગ અને ચુકવણીની પ્રક્રિયાને સમજવામાં મદદ કરશે. તમે Health Consumer Alliance ને **1-888-804-3536** પર કોલ કરી શકો છો અથવા વધુ માહિતી માટે [healthconsumer.org](http://healthconsumer.org) પર જઈ શકો છો.

## Hospital Bill Complaint પ્રોગ્રામ

Hospital Bill Complaint પ્રોગ્રામ એ રાજ્યનો પ્રોગ્રામ છે, જે તમે તમારા હોસ્પિટલ બિલની ચુકવણી કરવામાં મદદ મેળવવા માટે યોગ્ય છો કે નહીં તે વિશેના હોસ્પિટલના નિર્ણયોની સમીક્ષા કરે છે. જો તમને લાગતું હોય કે તમારી નાણાકીય સહાયતાને ખોટી રીતે નકારી દેવાઈ છે, તો તમે Hospital Bill Complaint પ્રોગ્રામ વડે એક ફરિયાદ નોંધાવી શકો છો. વધુ માહિતી માટે અને ફરિયાદ દાખલ કરવા [HospitalBillComplaintProgram.hcai.ca.gov](http://HospitalBillComplaintProgram.hcai.ca.gov) પર જાઓ.

**Medical Financial Assistance (MFA) પ્રોગ્રામ અરજી**
**વિભાગ 1: દર્દીની માહિતી**

|   |                                 |   |                                 |
|---|---------------------------------|---|---------------------------------|
| નામ   |                                 | મેડિકલ રેકોર્ડ નંબર (વૈકલ્પિક)                              |                                 |
| જન્મ તારીખ  | સામાજિક સુરક્ષા નંબર (વૈકલ્પિક) |   |                                 |
| મેઈલિંગ સરનામું (શેરી)  |                                 | <input type="checkbox"/> મારી પાસે સામાજિક સુરક્ષા નંબર નથી |                                 |
| શહેર  | રાજ્ય                           | પિન કોડ   |                                 |
| શું હાલમાં દર્દી પાસે ઘર નથી? <input type="checkbox"/> હા <input type="checkbox"/> ના | પ્રાથમિક ફોન નંબર               | <input type="checkbox"/> ઘર                                 | <input type="checkbox"/> મોબાઈલ |
|   |                                 | <input type="checkbox"/> કામ                                | <input type="checkbox"/> અન્ય   |

શું દર્દી Supplemental Nutrition Assistance પ્રોગ્રામ (SNAP), Temporary Assistance for Needy Families (TANF), Women, Infants & Children (WIC), ઓછી આવકવાળા આવાસ અથવા Medicaid જેવા રાજ્ય-આધારિત સહાયતા પ્રોગ્રામમાં નોંધાયેલ છે?  હા  ના

**વિભાગ 2: ઘરની માહિતી**

|  |   |
|--|---|
| <p><b>ઘરનું કદ:</b> તમારા ઘરમાં રહેતા ઘરના સભ્યો (તમારા સહિત)ની સંખ્યા. જીવનસાથી અથવા લાયક ઘરેલુ ભાગીદાર, બાળકો, માતાપિતા સિવાયના કેરેટેકર, સંબંધી વગેરેનો સમાવેશ થઈ શકે છે.</p>   |   |
| <p><b>પારિવારિક આવક (માસિક):</b> 18 વર્ષથી વધુ ઉંમરના તમામ ઘરના સભ્યો માટે કુલ આવક (કર અને કપાત પહેલાંની આવક). લાગુ પડતા તમામ આવકના પ્રકારો પસંદ કરો:</p>  |   |
| <p><input type="checkbox"/> વ્યવસાય/ભાડાની આવક</p>   | <input type="checkbox"/> સામાજિક સુરક્ષા/પૂરક સુરક્ષા આવક                                   |
| <input type="checkbox"/> રોજગાર આવક/વેતન   | <input type="checkbox"/> બેરોજગારી લાભો/વિકલાંગતાની આવક                                     |
| <input type="checkbox"/> નિવૃત્ત સૈનિક લાભની આવક   | <input type="checkbox"/> જીવનસાથી/બાળક સહાય ચુકવણીઓ પ્રાપ્ત થઈ                              |
| <input type="checkbox"/> વ્યાજ અથવા ડિવિડન્ડની આવક   | <input type="checkbox"/> મારા પરિવારમાં કોઈ કમાતું નથી અથવા છેલ્લા 2 મહિનામાં આવક મેળવી નથી |
| <input type="checkbox"/> સ્વ-રોજગાર આવક  | <input type="checkbox"/> મારા પરિવારમાં કોઈ કમાતું નથી અથવા છેલ્લા 2 મહિનામાં આવક મેળવી નથી |
| <p>જો ઘરના તમામ સભ્યોની વાર્ષિક કુલ આવક શૂન્ય હોય, તો ઉપર અને નીચે પ્રમાણીકરણ બોક્સને ચેક કરો, ઘરમાં પરિવારના સભ્યો કેવી રીતે આવક વિના તમને ખોરાક, આશ્રય, ઉપયોગિતાઓ અને અન્ય જરૂરિયાતોમાં મદદ કરે છે તે અંગે લેખિત સમજૂતી આપો.</p>   |   |
| <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>   | \$ _____  |
| <p><b>આરોગ્ય સંભાળ ખર્ચ:</b> Kaiser Permanente અથવા અન્ય કોઈપણ આરોગ્ય સંભાળ પ્રદાતા દ્વારા પૂરી પાડવામાં આવતી કટોકટી અથવા તબીબી રીતે જરૂરી સેવાઓ માટે 12-મહિનાના સમયગાળામાં તમારા કુલ આઉટ ઓફ પોકેટ ખર્ચ. લાયક તબીબી, ફાર્મસી અથવા ડેન્ટલ સેવાઓ માટે સહ-ચુકવણી, થાપણો, સહ-ઇન્શ્યોરન્સ અથવા કપાતપાત્ર ચુકવણીનો સમાવેશ થઈ શકે છે.</p> | \$ _____  |

કૃપા કરીને medical financial assistance માટે અરજી કરતા તમારા ઘરના તમામ સભ્યોની યાદી બનાવો.

નામ જન્મ તારીખ સંબંધ મેડિકલ રેકોર્ડ #

| નામ | જન્મ તારીખ | સંબંધ | મેડિકલ રેકોર્ડ # |
|-----|------------|-------|------------------|
|     |            |       |                  |
|     |            |       |                  |
|     |            |       |                  |
|     |            |       |                  |
|     |            |       |                  |

**વીમા વિનાનું? Kaiser Permanente મદદ કરી શકે છે.** જો તમે હેલ્થ કેર કવરેજ ન ધરાવતા હોવ, તો અમે તમને તમારા વિકલ્પો સમજવામાં મદદ કરી શકીએ છીએ. જો તમે તમારા વિકલ્પોની ચર્ચા કરવા માટે Kaiser Permanente તમારો સંપર્ક કરવા માંગતા હોવ તો આ બોક્સને ચેક કરો અથવા તમે ક્વોટ મેળવવા માટે અમને **1-800-479-5764 (TTY 711)** પર કોલ કરી શકો છો.

હા મારો સંપર્ક કરો

હું આ અરજીમાં ઉપર દર્શાવેલ તમામ માહિતી સાચી, સચોટ અને તમામ રીતે સંપૂર્ણ છે એ જાહેર કરું છું. હું એ પણ સ્વીકારું છું અને સંમત છું કે હું Kaiser Foundation Health Plan અને હોસ્પિટલો માટે તમામ રકમો માટે Kaiser Foundation Health Plan અને હોસ્પિટલો (KFH/HP)ને જવાબદાર છું જે તબીબી સામાન અને સેવાઓ માટે પ્રોગ્રામ હેઠળ પાત્ર નથી ("બાકીની રકમ").

**નોંધ:** જ્યારે આવકનો પુરાવો પૂરો પાડવામાં આવતો નથી, ત્યારે Kaiser Foundation Health Plan અને હોસ્પિટલો MFA પ્રોગ્રામ સહિત ફેડરલ, રાજ્ય અને ખાનગી તબીબી પ્રોગ્રામો માટે પાત્રતા નક્કી કરવા માટે ગ્રાહક ક્રેડિટ રિપોર્ટિંગ એજન્સીઓ અને અન્ય તૃતીય-પક્ષ માહિતી સ્ત્રોતોમાંથી માહિતીનો ઉપયોગ કરશે.

આ એપ્લિકેશન સબમિટ કરીને, હું KFH/HP ને ગ્રાહક ક્રેડિટ રિપોર્ટિંગ એજન્સીઓ અને અન્ય તૃતીય-પક્ષ માહિતી સ્ત્રોતો પાસેથી માહિતીની વિનંતી કરવા માટે પરવાનગી પ્રદાન કરું છું જેથી આ એપ્લિકેશનમાં આપવામાં આવેલી કોઈપણ માહિતીને ચકાસવામાં આવે જે જરૂરી માનવામાં આવે છે.

|     |       |
|-----|-------|
| સહી | તારીખ |
|-----|-------|

તમારી અરજી પર તરત પ્રક્રિયા કરવા માટે દરેક વાજબી પ્રયાસો કરવામાં આવશે અને એકવાર તમારી અરજીની સમીક્ષા થઈ જાય પછી તમને પરિણામની પુષ્ટિ કરતો પત્ર પ્રાપ્ત થશે.

# NOTICE OF LANGUAGE ASSISTANCE SERVICES

**English:** If you need help in your language, language assistance is available at no cost to you, 24 hours a day, 7 days a week (closed holidays). Call our Member Service Contact Center at 1-800-464-4000 (TTY 711) for help or visit any registration desk for more information at any Kaiser Permanente hospital, Monday through Friday, 8 a.m. to 5 p.m. Aids and services for people with disabilities, like documents in braille, large print, audio, and other accessible electronic formats are also available.

**Arabic:** إذا احتجت إلى مساعدة بلغتك، فتتوفر خدمات المساعدة اللغوية بصورة مجانية على مدار 24 ساعة في اليوم و 7 أيام في الأسبوع (مغلق أيام العطل). اتصل بمركز اتصال خدمة الأعضاء لدينا على الرقم 1-800-464-4000 (TTY 711) للحصول على مساعدة أو يمكنك زيارة أي مكتب تسجيل لمزيد من المعلومات في أي مستشفى تابع لـ Kaiser Permanente، من الإثنين إلى الجمعة، من الساعة 8 صباحًا حتى 5 بعد الظهر. وتتوفر أيضًا المساعدات والخدمات للأشخاص ذوي الإعاقات مثل توفير المستندات بطريقة برايل ومطبوعة بحروف كبيرة أو بشكل تسجيل صوتي أو بتنسيقات إلكترونية أخرى يسهل الوصول إليها.

**Armenian:** Եթե լեզվի հարցում օգնության կարիք ունեք, լեզվական աջակցությունն անվճար մատչելի է ձեզ համար օրը 24 ժամ, շաբաթը 7 օր (փակ է տոն օրերին): Օգնության համար զանգահարեք մեր Անդամների սպասարկման կապի կենտրոն 1-800-464-4000 (TTY 711) հեռախոսահամարով կամ լրացուցիչ տեղեկությունների համար այցելեք Kaiser Permanente ցանկացած հիվանդանոցի գրանցման սեղանը երկուշաբթիից ուրբաթ, ժամը 8 a.m.-ից 5 p.m.-ը: Հասանելի են նաև օժանդակ միջոցներ և ծառայություններ հաշմանդամություն ունեցող անձանց համար, ինչպիսիք են՝ փաստաթղթեր բրայլով, խոշոր տպագրով, ձայնագրությամբ և այլ մատչելի էլեկտրոնային ձևաչափերով:

**Chinese:** 如果您需要使用您的语言获得帮助，我们每周 7 天、每天 24 小时免费提供语言帮助（节假日休息）。请致电 1-800-464-4000 (TTY 711) 联络我们的会员服务联络中心以寻求帮助，或前往任何 Kaiser Permanente 医院的登记台了解更多信息，我们的服务时间为周一至周五上午 8 点至下午 5 点。我们还为残疾人提供辅助工具和服务，例如盲文、大字体、音频和其他无障碍电子格式的文档。

**Farsi:** اگر نیازمند پشتیبانی به زبان خودتان هستید، کمک زبانی به صورت رایگان در 24 ساعت شبانه روز و 7 روز هفته (به جز روزهای تعطیل) در دسترس است. برای دریافت کمک، روزهای دوشنبه تا جمعه از ساعت 8 صبح تا 5 عصر با مرکز تماس خدمات اعضای ما به شماره 1-800-464-4000 (TTY 711) تماس بگیرید یا برای اطلاعات بیشتر به میز ثبت نام در هر یک از بیمارستانهای Kaiser Permanente مراجعه کنید. کمکها و خدمات برای افراد معلول، از جمله اسناد با خط بریل، چاپ درشت، فرمت صوتی و سایر قالبهای الکترونیکی دسترس پذیر نیز موجود است.

**Hindi:** यदि आपको अपनी भाषा में सहायता चाहिए, तो भाषा संबंधी सहायता आपके लिए दिन के 24 घंटे, सप्ताह के 7 दिन (छुट्टियों के इलावा) नि:शुल्क उपलब्ध है। सहायता के लिए आप हमारे सदस्य सेवा संपर्क केंद्र को 1-800-464-4000 (TTY 711) पर कॉल कर सकते हैं या अधिक जानकारी के लिए सोमवार से शुक्रवार, सुबह 8 बजे से शाम 5 बजे तक, किसी भी Kaiser Permanente अस्पताल में किसी भी पंजीकरण डेस्क पर जाएं। विकलांग लोगों के लिए सहायता और सेवाएँ भी उपलब्ध हैं, जैसे उभरे अक्षरों में दस्तावेज़, बड़े प्रिंट, ऑडियो और अन्य सुगम इलेक्ट्रॉनिक फार्मेट।

**Hmong:** Yog tias koj xav tau kev pab ua koj hom lus, ces kuj yeej muaj kev pab txhais lus yam tsis tau them nqi rau koj, 24 teev hauv ib hnuv, 7 hnuv hauv ib lub lim piam (kaw nyob rau cov hnuv so). Hu rau peb Lub Chaw Sib Txuas Lus Pab Cuam Tswv Cuab ntawm tus xov tooj 1-800-464-4000 (TTY 711) txhawm rau thov kom pab los sis mus ntsib lub rooj teev npe twg los tau kom paub ntau ntxiv nyob rau ntawm Kaiser Permanente lub tsev kho mob twg los tau, Hnuv Monday txog Hnuv Friday, 8 teev sawv ntxov txog 5 teev tsaus ntuj. Tsis tas li xwb, kuj tseem yuav muaj cov kev pab dawb thiab cov kev pab cuam rau cov neeg xiam oob qhab tib si thiab, xws li cov ntaub ntawv ua ntawv xuas, luam ua tus ntawv loj, kaw suab lus, thiab lwm yam qauv es lev thaus niv uas tuaj yeem nkag mus siv tau.

**Japanese:** 母国語でのサポートが必要な場合は、24 時間 365 日（祝日は休業）、無料で言語アシスタントをご利用いただけます。詳細については、メンバーサービスコンタクトセンター（1-800-464-4000、TTY 711）にお電話でお問い合わせいただくか、Kaiser Permanente 病院の受付カウンターお尋ねください（月曜日から金曜日の午前 8 時から午後 5 時）。障がいをお持ちの方には、点字、大活字、音声などのアクセシビリティに対応した電子文書などの支援やサービスもご用意しています。

**Khmer:** ប្រសិនបើអ្នកត្រូវការជំនួយជាភាសារបស់អ្នក យើងមានផ្តល់ជំនួយភាសាដែលអាចរកបានដោយឥតគិតថ្លៃជូនអ្នក 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (បិទនៅថ្ងៃឈប់សម្រាក)។ ទូរសព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងផ្នែកសេវាកម្មសមាជិករបស់យើងតាមលេខ 1-800-464-4000 (TTY 711) ដើម្បីទទួលបានជំនួយ ឬចូលទៅកាន់កន្លែងចុះឈ្មោះណាមួយសម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមនៅមន្ទីរពេទ្យ Kaiser Permanente ណាមួយពីថ្ងៃចន្ទ ដល់ថ្ងៃសុក្រ ពីម៉ោង 8 ព្រឹក ដល់ 5 ល្ងាច។ ជំនួយនិងសេវាកម្មសម្រាប់ជនពិការ ដូចជាឯកសារជាអក្សរស្នាប អក្សរពុម្ពធំ សំឡេង និងទម្រង់អេឡិចត្រូនិកដែលអាចចូលប្រើបានផ្សេងទៀតក៏មានផ្តល់ជូនផងដែរ។

**Korean:** 귀하가 사용하는 언어로 도움이 필요한 경우, 연중무휴 24 시간(공휴일 제외) 무료로 언어 지원 서비스를 이용할 수 있습니다. 가입자 서비스 연락 센터에 1-800-464-4000(TTY 711)번으로 전화하여 도움을 요청하거나 Kaiser Permanente 병원에 있는 등록 데스크를 방문하여 월요일부터 금요일 오전 8 시부터 오후 5 시까지 자세한 정보를 얻을 수 있습니다. 점자, 큰 활자, 오디오 및 기타 접근 가능한 전자 형식의 문서와 같은 장애인을 위한 지원 및 서비스도 제공됩니다.

**Laotian:** ຖ້າທ່ານຕ້ອງການຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອເປັນພາສາຂອງທ່ານ, ກໍ່ຈະມີການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານພາສາໃຫ້ແກ່ທ່ານໂດຍບໍ່ເສຍຄ່າ, 24 ຊົ່ວໂມງຕໍ່ວັນ, 7 ວັນຕໍ່ອາທິດ (ປິດໃນມື້ວັນພັກຕ່າງໆ). ໂທຫາສູນຕິດຕໍ່ບໍລິການສະມາຊິກ ຂອງພວກເຮົາທີ່ເບີ 1-800-464-4000 (TTY 711) ເພື່ອຂໍຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອຫຼື ເຂົ້າໄປຫາໂຕະລົງທະບຽນໃດກໍ່ໄດ້ ເພື່ອສອບຖາມຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມ ຢູ່ໂຮງໝໍຂອງ Kaiser Permanente ແຫ່ງໃດກໍ່ໄດ້, ແຕ່ວັນຈັນ ເຖິງ ວັນສຸກ, 8 ໂມງເຊົ້າ ຫາ 5 ໂມງແລງ. ນອກຈາກນັ້ນ, ກໍ່ຍັງມີການຊ່ວຍເຫຼືອ ແລະ ການບໍລິການຕ່າງໆ ສໍາລັບຄົນພິການອີກດ້ວຍ ເຊັ່ນ: ເອກະສານທີ່ເປັນຕົວອັກສອນນຸ່ງ, ພິມເປັນຕົວໃຫຍ່, ສຽງບັນທຶກ ແລະ ຮູບແບບເອເລັກໂຕນິກອື່ນໆທີ່ສາມາດເຂົ້າເຖິງໄດ້.



**Mien:** Beiv hngangv meih qiex zuqc longc mienh tengx douc benx meih nyei waac bun muangx nor, ninh mbuo mbenc duqv maaih faan waac mienh tengx wangv henh douc waac bun meih muangx mv zuqc heuc meih ndortv nyaanh, yietc hnoi tengx goux junh 24 norm ziangh hoc, yiem norm leiz baaix tengx zuqc 7 hnoi (Cih cuotv gingc nyei hnoi oc). Douc waac lorx taux yie mbuo nyei ziux goux zuangx mienh nyei dinc zangc domh gorn (Member Service Contact Center) yiem njiec naaiv 1-800-464-4000 (TTY 711) liouh tengx ziux goux nzie weih a'fai bieqc lorx taux ninh mbuo faaux mbuoz nyei gorn zangc liouh muangx waac-fienx tipv yiem njiec haaix norm Kaiser Permanente zorc baengc dorng h yaac duqv, yiem leiz-baaix-yietv mingh taux leiz-baaix-hmz, yiem 8 diemv ziangh hoc lung h ndorm mingh taux 5 diemv ziangh hoc lung hmuangx. Ninh mbuo mbenc duqv maaih jaa-dorngx aengx caux gong-bou jauv-louc tengx ziux goux wuaaic fangx mienh, dorh nyungc horng h sou zoux benx nzangc-pokc bun hlou, nqaapv bieqc domh zeiv-fangx, zoux benx waac-qiez bun muangx, aengx caux da'nyeic nyungc horng h gong yiem ga'nyuoz electronic bun longc oc.

**Navajo:** Saad Diné k'ehjí' bee shiká a'doowol ninízingo, t'áá jíík'e nábeehaz'á, t'áá áhwíjí t'áá áhwíít'ée', tsosts'idjí áá'át'é (dahodiyin nídei'aah góne' éi da'deelkaal). Member Service Contact Centerjí' hodíílni 1-800-464-4000 (TTY 711) éi doodago t'ááni Kaiser Permanente bi azee' ádaal'íníjí' díínáál dóo baa nidíniitaal damóo biiskání dóo niléi nida'iiníshjí' aa'ádaat'é abínigo tseebíí bik'i dahazk'ęęzgo dóo yaa adi'áago ashdla' bik'i dahazkeezjí' ná áá'át'é. T'áá háida bits'íí' dóo binisíkęęs bee bich'í' anídahast'í'ígíí bá ahoot'i' nááná t'áá háida doo da'oo'ínii binaaltsoos yee deiyółta'ígíí bá hóló ałdo' áádóo saad nitsaago bee bik'i da'ashchínígí ałdo' hóló nááná saad bik'i naha'nííígíí ná hóló nááná béesh bee t'áá bí nitsídaakeęęsígíí al'áá ádaa t'éego bee nahwidinitingo ałdo' ná dahóló.

**Punjabi:** ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ, ਤਾਂ ਭਾਸ਼ਾ ਸਹਾਇਤਾ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਬਿਨਾਂ ਕਿਸੇ ਕੀਮਤ ਦੇ, ਦਿਨ ਦੇ 24 ਘੰਟੇ, ਹਫ਼ਤੇ ਦੇ 7 ਦਿਨ (ਛੁੱਟੀਆਂ ਦੇ ਦਿਨ ਬੰਦ ਹੈ) ਉਪਲਬਧ ਹੈ। ਮਦਦ ਲਈ ਸਾਡੇ ਮੈਂਬਰ ਸੇਵਾ ਸੰਪਰਕ ਕੇਂਦਰ ਨੂੰ 1-800-464-4000 (TTY 711) 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਵੀ Kaiser Permanente ਹਸਪਤਾਲ ਵਿੱਚ, ਸੋਮਵਾਰ ਤੋਂ ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ, ਸਵੇਰੇ 8 ਵਜੇ ਤੋਂ ਸ਼ਾਮ 5 ਵਜੇ ਤੱਕ ਕਿਸੇ ਵੀ ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਡੈਸਕ 'ਤੇ ਜਾਓ। ਅਪਾਹਜ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਸਹਾਇਤਾ ਅਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਬ੍ਰੇਲ, ਵੱਡੇ ਪ੍ਰਿੰਟ, ਆਡੀਓ, ਅਤੇ ਹੋਰ ਪਹੁੰਚਯੋਗ ਇਲੈਕਟ੍ਰਾਨਿਕ ਫਾਰਮੈਟਾਂ ਵਿੱਚ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਵੀ ਉਪਲਬਧ ਹਨ।

**Russian:** Если вам требуется помощь на вашем языке, бесплатные услуги перевода доступны круглосуточно в любой день недели (кроме праздничных дней). За помощью и информацией обращайтесь в контактный центр отдела обслуживания участников по номеру 1-800-464-4000 (TTY: 711) или на стойку регистрации любой больницы Kaiser Permanente с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Лица с инвалидностью могут получить документы напечатанными шрифтом Брайля или крупным шрифтом, в специальном электронном формате, в виде аудиозаписи, а также другие услуги и помощь.

**Spanish:** Si necesita ayuda en su idioma, contamos con asistencia de idiomas sin costo alguno para usted las 24 horas del día, los 7 días de la semana (excepto los días festivos). Comuníquese con nuestra Central de Llamadas de Servicio a los Miembros al 1-800-464-4000 (TTY 711) para obtener ayuda. O visite el mostrador de recepción en cualquier hospital de Kaiser Permanente para obtener más información, de lunes a viernes, de 8 a. m. a 5 p. m. También ofrecemos ayudas y servicios para personas con discapacidades, como documentos en braille, letra grande, audio y otros formatos electrónicos accesibles.

**Tagalog:** Kung kailangan mo ng tulong na nasa iyong wika, may available na tulong sa wika nang wala kang babayaran, 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo (sarado kapag may mga holiday). Tumawag sa aming Member Service Contact Center sa 1-800-464-4000 (TTY 711) para sa tulong o bisitahin ang anumang mesa para sa pagrerehistro para sa higit pang impormasyon sa alinmang ospital ng Kaiser Permanente, Lunes hanggang Biyernes, 8 a.m. hanggang 5 p.m. Mayroon ding mga tulong at serbisyo para sa mga taong may mga kapansanan, tulad ng mga dokumentong nasa braille, malaking print, audio, at iba pang maa-access na electronic na format.

**Thai:** หากคุณต้องการความช่วยเหลือในภาษาของคุณ คุณสามารถใช้บริการความช่วยเหลือด้านภาษาได้โดยไม่มีค่าใช้จ่ายตลอด 24 ชั่วโมงทุกวัน (ยกเว้นวันหยุดนักขัตฤกษ์) โปรดติดต่อศูนย์ติดต่อบริการสมาชิกที่ 1-800-464-4000 (TTY 711) หากต้องการความช่วยเหลือ หรือไปที่โต๊ะลงทะเบียนที่โรงพยาบาล Kaiser Permanente ทุกแห่งหากต้องการข้อมูลเพิ่มเติม ตั้งแต่วันจันทร์ถึงวันศุกร์เวลา 8.00 น. ถึง 17.00 น. และยังมีความช่วยเหลือและบริการสำหรับผู้พิการ เช่น เอกสารอักษรเบรลล์ สิ่งพิมพ์ขนาดใหญ่ เสียง และรูปแบบช่วยการเข้าถึงอิเล็กทรอนิกส์อื่นๆ ด้วยเช่นกัน

**Ukrainian:** Якщо вам потрібна допомога вашою мовою, безкоштовні послуги перекладу доступні цілодобово в будь-який день тижня (за винятком святкових днів). По допомогу чи докладнішу інформацію звертайтеся до контактному центру відділу обслуговування учасників за номером 1-800-464-4000 (TTY: 711) або на стійку реєстрації будь-якої лікарні Kaiser Permanente з понеділка до п'ятниці з 8:00 до 17:00. Особи з інвалідністю можуть отримати документи надрукованими шрифтом Брайля або великим шрифтом, у вигляді аудіозапису чи в спеціальному електронному форматі, а також інші послуги та допомогу.

**Vietnamese:** Chúng tôi cung cấp miễn phí dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ 24/7 (đóng cửa vào những ngày lễ), nếu quý vị cần được hỗ trợ bằng ngôn ngữ của quý vị. Vui lòng gọi điện đến Trung Tâm Liên Lạc Ban Dịch Vụ Hội Viên theo số 1-800-464-4000 (TTY 711) để được trợ giúp hoặc đến quầy đăng ký bất kỳ tại mọi bệnh viện của Kaiser Permanente để hỏi thêm thông tin, chúng tôi phục vụ từ thứ Hai đến thứ Sáu, từ 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều. Ngoài ra, chúng tôi cũng cung cấp công cụ hỗ trợ và dịch vụ dành cho người khuyết tật, như tài liệu bằng chữ nổi, bản in khổ chữ lớn, dạng âm thanh và các định dạng điện tử để truy cập khác.